

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 6: Kollektiv- Service- und Betagtenwohnhäuser = Immeubles d'habitation communautaires, avec services intégrés et pour retraités = Communal serviced houses and homes for the aged

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## BETON + POLYESTER — Schalungen eine zeitgemässe und zweckmässige Kombination

Verwenden Sie für Beton-Arbeiten die bewährten Schalungen aus verstärktem Polyester von Plasticoffre.

Diese Spezialschalungen für Kassettendecken sind

- unverwüstlich
- formbeständig
- leicht und strapazierfähig

Verlegen und Ausschalungen werden selbst durch nicht spezialisierte Arbeitskräfte spielend ausgeführt. Die exakte Flächenverarbeitung trägt zum sauberen, glatten Aussehen und zur Härte des Betons bei. Dadurch kann oft auf das Verlegen von Unterdecken verzichtet werden.

Polyform hat auch die Generalvertretung für die Viconite-Schalungen, die sich durch eine besonders genaue Verarbeitung auszeichnen: sie werden auf Stahlmodellen heiss geformt. Polyform entwirft und produziert Schalungen in allen gewünschten Spezialausführungen. Plasticoffre- und Viconite - Schalungen vermietet

### POLYFORM S.A.—Abt. Plasticoffre

1462 YVONAND Tel. 024/5 1687-88-89 Achtung! bis 30. April: 1099 Ropraz Tel. 021/93 1005-06

# Zuger Kehrlicht-Container

## Praktisch. Zeitgemäss.



**Praktisch:** Der Zuger-Container – der erste mit eingebautem Deckelheber. Ein praktisches System – entwickelt von der Verzinkerei Zug AG.

**Zeitgemäss:** Der Zuger-Container. Er ist die optimale Lösung zur Bewältigung der steigenden Abfallflut. Er fasst 800 Liter und kann durch alle genormten Kehrlichtabfuhrwagen geleert werden. Der Zuger Kehrlicht-Container – ein echtes Zuger Qualitätsprodukt.

**Verzinkerei Zug AG**  
6301 Zug Tel. 042/33 13 31

VC-1-2



### Coupon:

Ich interessiere mich für den Zuger Kehrlicht-Container. Ich wünsche

- ☐ Prospekte  
☐ den unverbindlichen Besuch  
Ihres Vertreters

Name \_\_\_\_\_

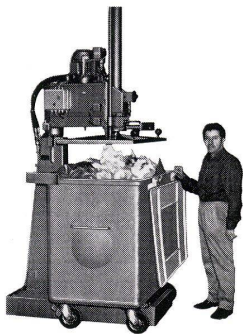
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

67



# Hunkeler-Pressen



Wenn Sie Abfallprobleme haben beraten wir Sie gern.

Pressen vom kleinsten Handmodell bis zur vollautomatischen Anlage.

Verkauf und Kundendienst



**Jos. Hunkeler AG**

Fabrik für graphische Maschinen

4806 Wikon/LU

Tel. 062 51 93 33

Wichtige Lektüre für Unternehmer, Planer und Architekten:

## Sicherheit im Strassen-Tunnel Kamera-Augen bei Feuer und Flamme

u.v.a. interessante Beiträge

als Beilage: Schema-Pläne zum Selbststudium

Diese neueste, soeben erschienene Philips-Dokumentation informiert grundlegend über Nutzen und Möglichkeiten des internen Fernsehens in Schulen, Spitälern, Handels- und Industrie-Betrieben. Wenn Sie wirkungsvoll rationalisieren, das heisst: besser organisieren, informieren und dokumentieren wollen, dann bestellen Sie jetzt «Video-Visionen».

**Gratis:**

**Damit Sie sich über Video-Systeme ins Bild setzen können.**

Bitte senden Sie mir 1 Expl. «Video-Visionen»

Name und Vorname:

Adresse:

BW 6

Einsenden an: PHILIPS AG, Audio- und Video-Technik, Postfach, 8027 Zürich



**PHILIPS**

passen. – Über 100 Gerätetypen, elegant und modern, kleinste Gerätetiefe, niedriger Anschlußwert, einfachste Installation. Dynamische Metall- und Kachelspeicher: Geräte werden auf den Boden gestellt und geben nur einen geringen Wärmeanteil (zirka 40%) über die Oberfläche ab. Die Wärmeabgabe erfolgt durch Konvektion mittels Gebläse, welches durch einen im Raum zu installierenden Thermostat gesteuert wird. – Großes Sortiment, moderne Geräteform, schmalste Ausführung, installationsfreundlich.

Zentraler Elektro-Blockspeicher für Warmwasserheizung

Die nachts mit billigem Nachtstrom aufgespeicherte Wärmemenge wird mit Hilfe eines internen Luftkreises über einen Wärmetauscher auf das Warmwassersystem übertragen. Ein Witterungsfühler regelt je nach Außentemperatur die Auflademenge und ein Kernfühler kontrolliert den Speicherkern, um die Aufladung automatisch zu reduzieren, falls vom Vortag noch Restwärme vorhanden ist. Das elektrische System «Sigmagyr» regelt bei jeder Speichertemperatur die der Witterung zugehörige Vorlauftemperatur von 80 bis 90°C selbst bei extremster Kälte problemlos. Feststoffspeicher – geringster Platzbedarf – anschlussfertige Ortsmontage – problemloser Anschluß an jedes bestehende Heizsystem ohne Änderungen.

Großes Direktheizgeräte-Programm Wohlige gesunde Wärme – Heizkostensparende Regulierung über Raumthermostat oder eingebauten, stufenlosen Regulierthermostat mit zusätzlichem Überhitzungsschutz – einfachste Installation und Montage – mit einem Wandabstand von nur 40 mm auch für Direktmontage auf Holz zugelassen. Niedertemperatur-Strahlungsheizkörper:

Diese geschlossene, sehr moderne, flache Bauart, vermeidet vor allem Luftaustrocknung und Staubaufwirbelung (Komfortheizung).

Konvektoren:

Aus den Luftschlitzen strömt die warme Luft, die sich im Raum ausbreitet (Schnellheizöfen).

Regel- und Steuergeräte

Das Herz einer Elektro-speicherheizung bildet die elektronische Aufladeautomatik. Die witterungs- und restwärmeabhängige Aufladung erfolgt in der Nacht mit billigem Nachtstrom und wird in den letzten Teil der Niedertarifzeit verlegt. Die Tag-nachladung erfolgt nur witterungsabhängig und kann eingestellt werden ab Temperaturen kleiner als +10°C bis -4°C. Die Laufzeit des Gerätes beträgt 22 Stunden, das heißt 2 Stunden Standzeit zur Korrektur. Die Vollladung (Klimazone) ist ebenfalls einstellbar auf Außentemperaturen -12°C, -15°C und -18°C. Das Gehäuse ist steckbar.

Klimageräte und -Truhen

Klimageräte bringen Ihnen die nötige Frischluft. Rauch, Staub und Gerüche werden durch Filter absorbiert. Straßenlärm und Straßenstaub werden ferngehalten, denn Sie brauchen keine Fenster mehr zu öffnen. In Konferenzräumen, Büros, Wartezimmern und Wohnzimmern ist die Zufuhr von Frischluft unerlässlich. Überall, wo mehrere Personen in einem Raum zusammensitzen, muß der Sauerstoff erneuert werden. Bei hoher relativer Luftfeuchtigkeit wird in den heißen Jahreszeiten über-

schüssiges Wasser ausgeschieden. Wünschen Sie während der Übergangszeit wirtschaftlich zu heizen, genügt ein Knopfdruck, denn die meisten Geräte sind als Wärmepumpe gebaut.

**Protomo, Paris**

Stand 1121, Halle 11

Ein neues Konstruktions- und Dekorationsmaterial auf der Basis von Quarz und Silizium, verbessert durch den Zusatz von bestimmten neuen Kunstharzen, wurde durch die Firma Protomo, Paris, zur Marktreife gebracht. Es wird nun auch in der Schweiz unter dem Markennamen Stobenco angeboten. Dieses Material kann je nach Bedarf das Aussehen von Metall, Marmor, sehr schöner Steine, einheitlich gefärbte oder mehrfarbige glatte oder strukturierte Oberflächen haben. Diese kann matt oder glänzend sein. Stobenco-Platten können in Dicken von 5 bis 6 mm bis zu 4 bis 5 cm und auch noch dicker hergestellt werden. Die gängigen Dimensionen der Platten sind 300 x 150 cm und auch mehr. Das Versetzen ist sehr leicht.

Die wichtigsten technischen Daten sind wie folgt:

|                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Spezifisches Gewicht | 2,1                     |
| Druckfestigkeit      | 1510 kg/cm <sup>2</sup> |
| Biegefestigkeit      | 320 kg/cm <sup>2</sup>  |

Temperaturdehnung vergleichbar zu Beton und Stahl, so daß Stobenco für die Konfektionierung von Sandwich-Elementen verwendet werden kann.

Die physikalischen und chemischen Eigenschaften von Stobenco machen es zu einem Material, welches für Fassadenverkleidungen, Bodenplatten, Treppen, Badezimmer, Fensterbänke usw. geeignet ist. Das Material ist praktisch unzerstörbar und seine Oberfläche selbstreinigend.

**Stahlton-Prebeton AG, Bern**

Stand 1008, Halle 10

Die Stahlton-Prebeton AG zeigt Ausschnitte aus ihrem vielseitig anwendbaren Programm vorfabrizierter Bauelemente. Zu sehen ist unter anderem die Prelamdecke, eine vorfabrizierte Deckenplatte, die allen am Bau Beteiligten große Vorteile bietet.

Dem Bauherrn bringt sie Kosteneinsparungen durch kurze Bauzeit und preisgünstige Behandlung der Deckenuntersicht. Die Qualität genügt höchsten Ansprüchen.

Dem Architekten gestattet sie eine einfache Konstruktion mit ästhetischer Deckenuntersicht. Die Ausführung wird vereinfacht, da eine Deckenschalung entfällt. Einlagen für elektrische Installationen sowie Aussparungen können bei der Fabrikation eingeplant werden.

Dem Ingenieur erlaubt sie vielseitige Verwendungsmöglichkeiten im Hoch- und Tiefbau mit klar und genau definierten Berechnungsgrundlagen. Durch EMPA-Versuche sind fundierte technische Werte vorhanden.

Dem Bauunternehmer ermöglicht sie meistens ein Versetzen der Platten mit den vorhandenen Kraninstallationen. Eine Investition in teures Schalungsmaterial entfällt. Qualifiziertes Personal kann andernorts eingesetzt werden, denn eine Eisenlegerequippe ist nicht mehr erforderlich. Klare Kalkulationsgrundlagen vereinfachen die Baukostenberechnung.